



Prelude

Informations générales

Ce qu'il faut savoir avant d'utiliser ce manuel

Les informations et caractéristiques figurant dans ce manuel étaient en vigueur lors de l'approbation de la publication. Toutefois, Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'arrêter ou de modifier les spécifications ou caractéristiques de ses produits à tout moment, sans préavis ni aucune obligation.

Consignes relatives aux accessoires

L'antenne GPS se trouve sur le tableau de bord. Le teintage métallisé des vitres avant ou latérales peut gravement interférer ou dégrader la réception GPS.

Les avertisseurs sonores provenant d'appareils tels que les détecteurs de radars, les dispositifs de localisation de véhicules, les démarreurs à distance, et les amplificateurs supplémentaires peuvent perturber le système de navigation. Si vous installez de tels éléments, installez-les à distance de l'écran de navigation et de l'antenne.

Informations importantes concernant la sécurité

ATTENTION

L'utilisation du système de navigation pendant la conduite peut vous distraire, la conséquence étant un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

Actionnez les commandes du système uniquement lorsque les conditions vous permettent de le faire en toute sécurité.

Évitez de vous concentrer sur l'écran ou d'utiliser les commandes du système lorsque vous conduisez.

Certaines commandes de l'écran sont désactivées lors de la conduite, mais la plupart des commandes vocales continuent de fonctionner. Garez-vous sur le bord de la route si vous devez consacrer plus d'attention et de temps à effectuer des recherches sur l'écran ou à accéder aux menus supplémentaires.

Il se peut que le guidage ne tienne pas compte de certaines routes barrées, routes en construction, déviations, ou des données de carte obsolètes.

Le système peut également être soumis à des limites. Vérifiez les informations d'itinéraire en observant attentivement les routes, panneaux, et signaux. Faites toujours appel à votre propre jugement et respectez les règles de circulation routière.

- ❗ Lors de la dépose de l'écran de navigation du véhicule, veuillez réutiliser, recycler ou mettre au rebut les déchets dangereux.
- ❗ Nettoyez l'écran avec un chiffon doux, et humide. Vous pouvez utiliser un produit nettoyant doux pour écrans de navigation.

Comment utiliser ce manuel

Arborescence du menu

Ce manuel indique à la fois le mode d'utilisation et la façon dont l'affichage de l'écran change à l'aide de ►.

🏠 ► **Navigation** ► 🔍 ► **Lieux enregistrés**

L'arborescence du menu vous guide à travers les options de menu du système.

Pour accéder à la fonction recherchée, suivez l'arborescence du menu, dans l'ordre des étapes indiqué.

Utilisation des commandes vocales

Lorsque vous voyez 🗣️ dans ce manuel, cela signifie que les commandes vocales sont disponibles pour cette fonctionnalité.

Commande via l'écran tactile

Appui long : touchez et maintenez l'écran de manière prolongée du bout du doigt, puis relâchez l'écran pour faire défiler la carte dans la direction de votre doigt.

Feuilleter : faites glisser votre doigt pour faire défiler la carte en fonction de votre mouvement.

Faire glisser : déplacez lentement le doigt sur l'écran pour faire défiler la carte.



Zoom avant/arrière : avec deux doigts, agrandissez ou réduisez la carte en écartant les doigts ou en les rapprochant.

Vous pouvez également appuyer deux fois sur l'écran avec un doigt pour effectuer un zoom avant, ou une fois avec deux doigts pour effectuer un zoom arrière.

Ecran d'accueil

Le système affiche plusieurs fonctions à partir de l'écran d'accueil. Appuyez à tout moment sur la touche  (Accueil) pour revenir à l'écran d'accueil principal.

▼ Modèle à conduite à droite



1 (Accueil)

Affichez l'écran d'accueil.

2 (Retour)

Revenez à l'écran précédent.

3 **VOL** (Volume)

Augmentez ou diminuez le volume audio.

4 **Navigation**

Affichez la dernière fonction de navigation utilisée. Au démarrage, l'écran de la carte s'affiche.

5 **Mode d'affichage** ()

Permet de régler la luminosité de l'écran ou de l'éteindre.

▼ Modèle à conduite à gauche



1 (Accueil)

Affichez l'écran d'accueil.

2 (Retour)

Revenez à l'écran précédent.

3 VOL (Volume)

Augmentez ou diminuez le volume audio.

4 **Navigation**

Affichez la dernière fonction de navigation utilisée. Au démarrage, l'écran de la carte s'affiche.

5 **Mode d'affichage** ()

Permet de régler la luminosité de l'écran ou de l'éteindre.

Menu principal

Navigation

Les options suivantes sont disponibles :

- **Options de Carte** : définit les informations qui s'affichent sur l'écran de la carte.

Options de Carte P.10

- **Options d'Itinéraire** : définit les options d'itinéraire.

 Options d'itinéraire ►P.10

- **Options de Guidage** : définit le guidage préféré.

 Options de Guidage ►P.11

- **Tutoriel** : affiche le tutoriel de navigation.

- **Gérer les Lieux** : modifie les lieux enregistrés et les secteurs à éviter.

 Gérer les Lieux ►P.11

- **Mise à jour de la carte** : affiche les options de mise à jour de la carte.

 Méthode de mise à jour de la carte ►P.15

- **Paramètres** : affiche d'autres paramètres.

 Ajuster la position du véhicule ►P.12

 Services en ligne ►P.13

 A propos de la licence de logiciel ►P.13

 Réinitialiser les réglages par défaut ►P.14

Contenu

1	Configuration du système	8
Démarrage ► 9 Divers paramètres ► 10 Mise à jour de la carte ► 15		
2	Navigation	18
Exemple général - Ecran de la carte ► 19 Avant d'utiliser la fonction NAVIGATION ► 21 Enregistrement et modification du domicile/des lieux enregistrés ► 23 Saisir une destination ► 24 Définition/modification d'étapes ► 27 Arrêt du guidage/changement de destination ► 28 Indicateur de guidage ► 29		
3	Commandes vocales	32
Système de commande vocale ► 33 Commandes vocales ► 34		
4	Dépannage	37
Dépannage ► 38		
5	Informations de référence	39
Informations légales ► 40		

1

2

3

4

5

INDEX

Configuration du système

Démarrage

Au démarrage initial.....	9
---------------------------	---

Divers paramètres

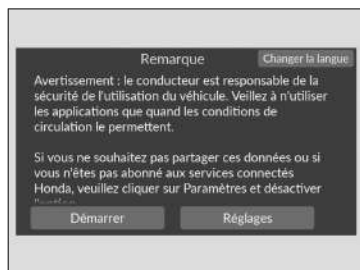
Paramètres de volume du guidage.....	10
Options de Carte.....	10
Options d'itinéraire.....	10
Options de Guidage.....	11
Gérer les Lieux.....	11
Ajuster la position du véhicule.....	12
Services en ligne.....	13
A propos de la licence de logiciel.....	13
Réinitialiser les réglages par défaut.....	14

Mise à jour de la carte

Méthode de mise à jour de la carte.....	15
Mise à jour via Wi-Fi.....	16
Mise à jour avec une clé USB.....	16

Démarrage

Au démarrage initial



[1] Sélectionnez **Démarrer**.

[2] Sélectionnez **Navigation**.

- » L'écran de la carte ou l'écran du tutoriel de navigation s'affiche. Si l'écran du tutoriel de navigation s'affiche, sélectionnez **Sortir**.
- » Si vous souhaitez afficher l'écran de navigation principal, appuyez sur la touche  (Retour).

Le tutoriel de navigation s'affiche au démarrage initial. Vous pouvez afficher le tutoriel à tout moment à partir du menu principal.

Divers paramètres

Paramètres de volume du guidage

 ► **Paramètres généraux** ► **Système** ► **Volumes système**

Réglez le volume du guidage de navigation.

Sélectionnez  ou  dans **Aide à la navigation**.

Options de Carte

 ► **Navigation** ►  ► **Options de carte**

Vous pouvez activer/désactiver les informations affichées sur la carte, telles que les informations routières, les embouteillages, les points d'intérêt, les fils conducteurs et les points de repère, et basculer entre les modes jour et nuit.

Options d'itinéraire

 ► **Navigation** ►  ► **Options d'itinéraire**

Modifie les paramètres d'itinéraire et affiche les détails de l'itinéraire actuel.

- **Détour** : peut calculer un itinéraire alternatif pendant que vous conduisez en suivant l'itinéraire actuel et vous permet de définir l'itinéraire suggéré.

 **Détour** ► P.28

- **Aperçu de l'itinéraire** : affiche l'aperçu de l'itinéraire.

 **Aperçu de l'itinéraire** ► P.30

- **Démo de l'itinéraire** : montre l'itinéraire jusqu'à l'emplacement de destination recherché.
- **Préférences d'itinéraire** : permet d'indiquer si vous souhaitez utiliser ou non une autoroute, un ferry, un tunnel, etc. lors de la recherche d'un itinéraire.
- **Liste de Destinations** : permet de modifier l'ordre des destinations respectives sur l'itinéraire ou de supprimer des destinations de la liste des destinations.

 **Modification d'un itinéraire** ► P.27

- **Déviation du trafic** : permet d'indiquer si vous souhaitez modifier automatiquement l'itinéraire ou afficher une fenêtre contextuelle pour décider de le modifier ou non, ou ne pas utiliser cette fonction, selon les conditions de circulation.

- **Méthode de calcul d'itinéraire** : permet d'indiquer si vous souhaitez donner la priorité au temps, à la distance ou aux recommandations du système de navigation lors de la définition d'un itinéraire.

Options de Guidage

  ► **Navigation** ►  ► **Options de guidage**

Modifie les paramètres de guidage.

- **Arrivée estimée** : permet de définir l'affichage de l'heure d'arrivée estimée ou du temps restant jusqu'à l'arrivée.
- **Itinéraire prédictif** : permet d'indiquer si vous souhaitez utiliser ou non la fonction d'itinéraire prédictif en fonction des données de l'historique de conduite.
- **Supprimer historique apprentissage** : permet de supprimer l'historique des itinéraires appris.
- **Zoom Auto** : permet de définir si vous souhaitez utiliser ou non la fonction de zoom avant automatique sur la carte chaque fois que vous vous approchez du prochain point de guidage pendant que vous suivez l'itinéraire actuel.
- **Affichage de l'aide aux manœuvres** : permet de définir si l'aide aux manœuvres doit être affichée dans la fenêtre contextuelle lorsque vous approchez de points de guidage pendant la conduite selon l'itinéraire actuel, pour chaque route générale ou autoroute.
- **Langue du guidage vocal** : permet de définir la langue du guidage vocal.
- **Liste des manœuvres** : affiche la liste des manœuvres.

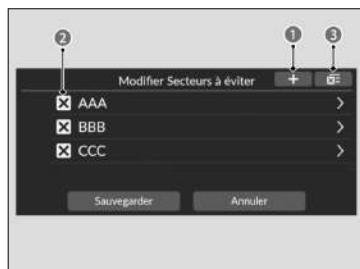
Gérer les Lieux

  ► **Navigation** ►  ► **Gérer les lieux**

modifie les lieux enregistrés et les secteurs à éviter.

Les options suivantes sont disponibles :

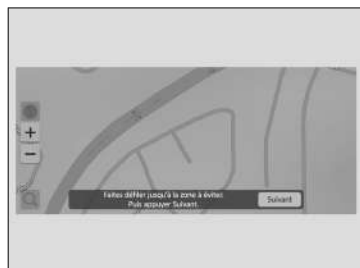
Secteurs à éviter : permet d'éviter des routes ou des zones particulières.



• **Pour ajouter des zones à éviter :**

- [1] Sélectionnez **+** (1) pour définir le libellé et la zone.
- [2] Après avoir recherché la zone, choisissez **Suivant**, sélectionnez la zone à éviter en dessinant sur la carte avec votre doigt, puis sélectionnez **Eviter** et **Enregistrer**. Pour modifier le contenu enregistré, sélectionnez Enregistrements ajoutés.

- **Pour supprimer :** sélectionnez **X** (2). Pour supprimer tous les enregistrements, sélectionnez (3).



Destinations récentes : modifie les destinations récentes.

Lieux téléchargés*1 : modifie les lieux téléchargés.

*1: cette fonction peut ne pas être disponible dans votre pays ou région. Pour obtenir plus de détails sur cette fonction, rapprochez-vous d'un concessionnaire.

Reportez-vous à ce qui suit pour les autres réglages.

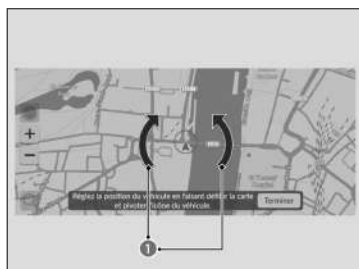
🔍 Réglage de l'adresse du domicile ► P.23

🔍 Lieux enregistrés ► P.23

Ajuster la position du véhicule

📍 **HOME** ► **Navigation** ► **Paramètres** ► **Ajuster la position du véhicule**

Si elle semble incorrecte, ajustez manuellement la position actuelle du véhicule telle qu'elle apparaît sur l'écran de la carte. Assurez-vous que le véhicule est en position de stationnement.



- [1] Faites défiler la carte pour positionner la pointe de la flèche sur votre position.
- [2] Sélectionnez les icônes de flèches (1) pour positionner la pointe de la flèche dans la direction dans laquelle se trouve le véhicule.
- [3] Sélectionnez **Terminer**.

Une erreur de position apparente peut se produire aux endroits où des bâtiments, des tunnels et d'autres éléments bloquent ou reflètent les signaux GPS, forçant le système à utiliser la « navigation à l'estime » pour déterminer votre position et votre direction.

Il est déconseillé d'utiliser cette fonction pour ajuster la position du véhicule. Lorsque le système retrouve un signal GPS, il localise automatiquement le véhicule à l'emplacement correct.

Services en ligne

Navigation **Paramètres** **Services en ligne**

Pour utiliser cette fonction, connectez ce système de navigation à Internet via un périphérique Wi-Fi.

Inscrivez-vous aux services en ligne pour bénéficier des services suivants :

- Informations trafic disponibles via les Services en ligne

Information trafic* **P.22**

- Mise à jour des données cartographiques via le Wi-Fi

Méthode de mise à jour de la carte **P.15**

- Recherche d'établissements par numéro de téléphone

Recherche via les services en ligne **P.25**

Pour en savoir plus sur l'utilisation des Services en ligne ou pour vérifier toutes les fonctions, veuillez contacter votre concessionnaire.

A propos de la licence de logiciel

Navigation **Paramètres** **A propos de la licence du logiciel**

Affiche les informations de la licence à code source libre.

Réinitialiser les réglages par défaut

  ► **Navigation** ►  ► **Paramètres** ► **Revenir aux paramètres par défaut**

Vous pouvez restaurer tous les paramètres aux valeurs par défaut.

Mise à jour de la carte

Méthode de mise à jour de la carte



Navigation ► **Mise à jour de la carte**

- Lorsque vous achetez un véhicule, vérifiez la version de la base de données et mettez à jour les données cartographiques si nécessaire.
- Met à jour les données de la carte de navigation via le Wi-Fi ou une clé USB.

Pour utiliser cette fonction, connectez ce système de navigation à Internet via un périphérique Wi-Fi.

Services en ligne ► P.13

Les données cartographiques disponibles seront mises à jour au moins une fois par an pendant 14 ans à compter de la date de fabrication du véhicule.

Vous pouvez mettre à jour gratuitement vos données cartographiques jusqu'à sept ans après la date de fabrication du véhicule. Passé ce délai, les mises à jour seront payantes jusqu'à 14 ans après la date de fabrication.

Veuillez contacter votre concessionnaire Honda pour toute question concernant la date de fabrication.

Pour les mises à jour plus importantes, veuillez mettre le contact pour éviter que la batterie ne se décharge.

La mise à jour de la carte complète via USB peut prendre jusqu'à une heure. Veuillez ne pas couper le contact pendant la mise à jour de la carte. Cela peut causer des problèmes.

Veuillez mettre à jour la carte complète via USB au moins une fois tous les deux ans.

Dans le cas contraire, les informations de la fonction « *Trouver lieu <POI>* » de la reconnaissance vocale ne seront pas mises à jour, causant des désagréments.

Mise à jour via Wi-Fi

La carte de la région domestique et la carte de la région souhaitée peuvent être mises à jour via Wi-Fi.

Consultez les informations du manuel d'utilisation sur les paramètres Wi-Fi.

! En raison du trafic de données important, les mises à jour de la carte doivent toujours être effectuées via le point d'accès Wi-Fi. Veuillez ne pas effectuer de mise à jour avec un mobile.

Mise à jour de la région domestique (Wi-Fi)

  ► **Navigation** ►  ► **Mise à jour de la carte** ► **Mise à jour de la région domestique (Wi-Fi)**

Installe et met à jour la carte de la région d'origine à l'aide d'une connexion Wi-Fi.

La zone autour de votre domicile et toutes les destinations à proximité recherchées seront enregistrées en tant que région domestique.

Mise à jour de la région sélectionnée (Wi-Fi)

  ► **Navigation** ►  ► **Mise à jour de la carte** ► **Mise à jour de la région sélectionnée (Wi-Fi)**

Installe et met à jour la carte de la région souhaitée à l'aide d'une connexion Wi-Fi.

Mise à jour avec une clé USB

En utilisant une clé USB, vous pouvez obtenir un lien de téléchargement pour mettre à jour les informations de la carte complète.

! Veuillez utiliser une clé USB au format FAT32 avec au moins 64 Go d'espace de stockage.

Exporter lien de téléchargement (USB)

 ► **Navigation** ►  ► **Mise à jour de la carte** ► **Exporter lien de téléchargement (USB) pour mise à jour de la carte complète**

Exporte le lien du portail de téléchargement sur la clé USB.

Mise à jour de la carte complète (USB)

 ► **Navigation** ►  ► **Mise à jour de la carte** ► **Mise à jour de la carte complète (USB)**

Installe et met à jour la carte complète à l'aide d'une clé USB.



Veillez ne pas déconnecter la clé USB tant que vous n'avez pas vérifié que la carte est entièrement installée, car cela pourrait endommager la mémoire système.

Navigation

Exemple général - Ecran de la carte

Ecran de la carte.....	19
Ecran de guidage.....	20

Avant d'utiliser la fonction NAVIGATION

Aperçu (orientation de la carte).....	21
Modification des raccourcis.....	21
Information trafic*.....	22

Enregistrement et modification du domicile/des lieux enregistrés

Réglage de l'adresse du domicile.....	23
Lieux enregistrés.....	23

Saisir une destination

Icônes utilisées pour saisir des destinations.....	24
Définition de la plage de recherche.....	24
Méthode de recherche.....	24
Saisie d'un itinéraire/modification d'une destination.....	26

Définition/modification d'étapes

Ajout d'étapes.....	27
Modification d'un itinéraire.....	27

Arrêt du guidage/changement de destination

Annulation de l'itinéraire.....	28
Détour.....	28
Saisie d'une nouvelle destination.....	28

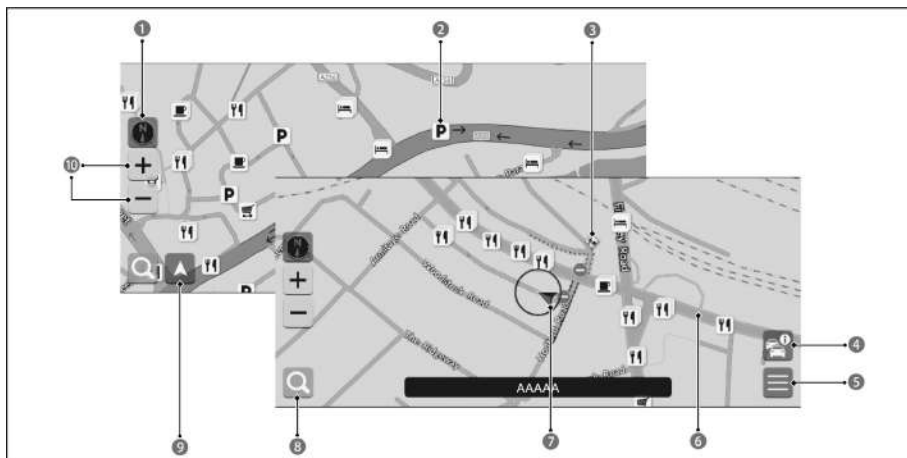
Indicateur de guidage

Affichage de l'itinéraire.....	29
--------------------------------	----

*: non disponible sur tous les modèles

Exemple général - Ecran de la carte

Ecran de la carte



❶ Icône d'orientation de la carte

🔍 Aperçu (orientation de la carte) ► P.21

❷ Icônes de point de repère

❸ Icônes de trafic*

❹ Information trafic*

🔍 Information trafic* ► P.22

❺ Menu principal

🔍 Menu principal ► P.4

❻ Rues

❼ Position actuelle du véhicule

🔍 Méthode de recherche ► P.24

❽ Rechercher une catégorie spécifique

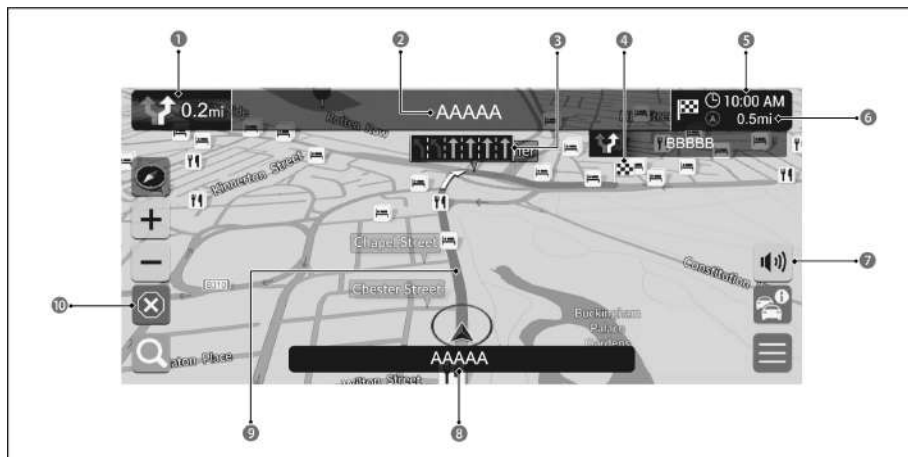
❾ Icône de position actuelle

Sélectionnez-la pour revenir à la position actuelle.

❿ Echelle de la carte

*: non disponible sur tous les modèles

Ecran de guidage



1 Indicateur de guidage suivant

Sélectionnez cet indicateur pour écouter le guidage vocal.

2 Nom de la rue suivante

3 Conseils sur le choix d'une voie

4 Destination

5 Heure d'arrivée (étape)

6 Distance jusqu'à la destination (étape)

Distance de l'itinéraire réel.

7 Désactiver guidage vocal

Sélectionnez à nouveau cette icône pour activer le guidage vocal.

8 Nom de la rue actuelle

9 Itinéraire calculé

10 Annuler Itinéraire

Avant d'utiliser la fonction NAVIGATION

Aperçu (orientation de la carte)



Les options suivantes sont disponibles :

- (Nord en haut) : permet d'afficher la carte avec le nord pointant toujours vers le haut.
- (Cap en haut) : permet d'afficher la carte de sorte que la direction que vous suivez soit toujours dirigée vers le haut.
- (Carte 3D) : permet d'afficher la carte Vue aérienne.

Modification des raccourcis



Écran de personnalisation

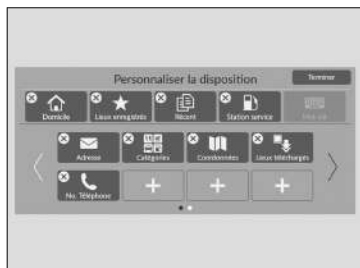


Appuyez longuement sur l'espace vide ou l'icône de raccourci.

» L'écran de personnalisation apparaît à l'écran.

1 Sélectionner et maintenir enfoncé.

- Pour ajouter une icône de raccourci



- [1] Faites glisser votre doigt vers la gauche pour passer à la page suivante.
- [2] Sélectionnez .
- [3] Sélectionnez **Méthode de recherche** ou **Catégorie de lieu**.
- [4] Sélectionnez un élément.
- [5] Sélectionnez **Terminer**.

- Pour supprimer une icône de raccourci
Vous pouvez le supprimer en sélectionnant .
- Pour déplacer une icône de raccourci
Vous pouvez déplacer sa position en cliquant longuement dessus et en la faisant glisser et en la déposant.

Information trafic*

Lorsque vous activez la fonction Trafic, le système examine les conditions de circulation et optimise l'itinéraire pour obtenir le temps de trajet le plus court. Si un problème de circulation important survient pendant que vous vous déplacez, le système cherche un itinéraire plus rapide. S'il en trouve un, le système vous guide et vous permet d'accepter ou non le nouvel itinéraire.

S'il n'existe aucune alternative viable, vous serez tout de même dirigé vers l'itinéraire perturbé par les embouteillages. Le retard est automatiquement ajouté à l'estimation de votre heure d'arrivée.

Sélectionnez  sur l'écran de la carte.

Les options suivantes sont disponibles :

- **Trafic à proximité** : affiche le trafic et les retards sur les routes à proximité.
- **Trafic sur le trajet** : affiche le flot de trafic et les retards sur le trajet.

Selon le pays, vous pouvez également utiliser cette fonction en connectant ce système de navigation à Internet via un appareil Wi-Fi.

 Services en ligne ► P.13

Des informations routières régulièrement mises à jour sont disponibles dans les grandes zones métropolitaines.

*: non disponible sur tous les modèles

Enregistrement et modification du domicile/des lieux enregistrés

Réglage de l'adresse du domicile

📍  ► **Navigation** ► 🔍

Si vous enregistrez votre domicile pour la première fois, sélectionnez **Retour à la maison**. Vous pouvez sélectionner l'emplacement pour l'enregistrer directement sur la carte ou le faire à partir de son adresse.

Pour modifier les informations d'enregistrement du domicile, définissez les paramètres en fonction de ceux ci-dessous.

📍  ► **Navigation** ►  ► **Gérer les lieux** ► **Domicile**

Lieux enregistrés

Vous pouvez enregistrer des lieux de manière à les retrouver rapidement et créer des itinéraires.

📍  ► **Navigation** ► 🔍



Après avoir recherché votre destination, sélectionnez **Enregistrer** pour la sauvegarder dans les **lieux enregistrés**.

Pour modifier cette option, définissez les paramètres en fonction de ceux ci-dessous.

📍  ► **Navigation** ►  ► **Gérer les lieux** ► **Lieux enregistrés**

Voir ci-dessous pour obtenir des explications sur les icônes utilisées pour modifier les **lieux enregistrés**.

🔍 Gérer les Lieux ► P.11

Saisir une destination

Icônes utilisées pour saisir des destinations

- Sélectionnez  pour supprimer le dernier caractère saisi.
- Sélectionnez  pour afficher les majuscules/minuscules.
- Sélectionnez  pour saisir un espace.
- Sélectionnez  pour afficher d'autres types de caractères.
- Sélectionnez  pour modifier la langue du clavier.
- Sélectionnez  pour saisir un caractère.

Définition de la plage de recherche

 ► **Navigation** ►  ► **Autour/Itinéraire/Carte**



Vous pouvez définir la plage de recherche en sélectionnant **Autour**, **Itinéraire** ou **Carte** à l'aide de (1). Par défaut, les candidats à la sélection seront ceux proches de votre emplacement actuel.

Méthode de recherche

 ► **Navigation** ► 

Cette section décrit comment saisir une destination pour le guidage. Les options suivantes sont disponibles.

Recherche par icône

Vous pouvez effectuer une recherche par catégorie à partir de l'écran d'accueil, d'un lieu enregistré, de l'historique de recherche, d'une station-service, et **Plus**.

Recherche par mot-clé

Vous pouvez utiliser la barre de recherche pour trouver des lieux en saisissant une catégorie, un nom, une adresse, une intersection (rue 1 / rue 2), un nom de ville ou un nom d'Etat.

Après avoir saisi le mot-clé souhaité, sélectionnez , choisissez l'emplacement souhaité parmi les possibilités, puis sélectionnez **Aller**.

Recherche par adresse

  ► **Navigation** ►  ► **Plus** ►  ► **Adresse**

Vous pouvez effectuer une recherche par ville ou par code postal, mais aussi basculer entre les pays en passant par un nom de pays sur l'écran.

- ❗ En fonction du pays, il se peut que la recherche par code postal ne soit pas disponible.
- ❗ Si votre ville n'apparaît pas dans la liste, il se peut qu'elle fasse partie d'une zone métropolitaine plus grande. Essayez de définir d'abord la rue.

Recherche par latitude et longitude

Vous pouvez effectuer une recherche en saisissant la latitude et la longitude du lieu choisi.

Recherche par carte

  ► **Navigation**

Faites défiler la carte pour sélectionner manuellement un point, une rue, une intersection ou une icône de catégorie ou de POI en tant que destination.

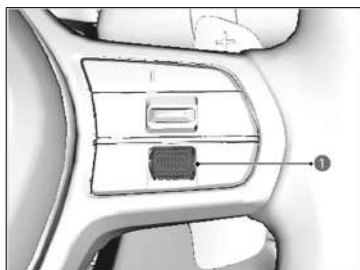
Recherche via les services en ligne

Les services en ligne vous permettent d'effectuer une recherche en fonction de numéros de téléphone, de **lieux téléchargés**^{*1}, etc.

Pour utiliser cette fonction, connectez ce système de navigation à Internet, via un périphérique Wi-Fi.

*1: cette fonction peut ne pas être disponible dans votre pays ou région. Pour obtenir plus de détails sur cette fonction, rapprochez-vous d'un concessionnaire.

Recherche via l'interface d'information du conducteur



Lorsque vous sélectionnez **Navigation** sur l'interface d'information conducteur à l'aide de la molette de sélection droite (1) du volant, les fonctions **Retour à la maison**, **Lieux enregistrés**, **Destinations récentes** ou **Annuler le trajet** peuvent être utilisées.

Saisie d'un itinéraire/modification d'une destination



- **Itinéraires** : affiche les différents itinéraires.
-  : affiche les informations détaillées de la position.
-  : appelle le numéro de téléphone affiché. Vous devez jumeler votre téléphone au système pour pouvoir sélectionner cette option. Consultez les informations du manuel d'utilisation sur l'appairage.
-  /  : passe à une autre destination.

Définition/modification d'étapes

Ajout d'étapes

Ajoutez des étapes (points de ravitaillement) sur votre itinéraire avant la destination.

- [1] En route, sélectionnez une méthode de recherche pour ajouter une nouvelle destination ou étape.

 Méthode de recherche ► P.24

- [2] Sélectionnez un POI. Sélectionnez **Aller**.

- [3] Sélectionnez **Etape**.

» Sélectionnez **Nouvel itinéraire** pour définir un lieu en tant que nouvelle destination.

 Saisie d'une nouvelle destination ► P.28

- [4] Sélectionnez  ou , puis déplacez la destination jusqu'à la position souhaitée.

- [5] Sélectionnez **Sauvegarder**.

» L'itinéraire est automatiquement recalculé et affiché sur l'écran de la carte.

Modification d'un itinéraire



► **Navigation** ►  ► **Options d'itinéraire** ► **Liste de destinations**

Modification de l'ordre des destinations

- [1] Sélectionnez  ou , puis déplacez la destination jusqu'à la position souhaitée.

- [2] Sélectionnez **Sauvegarder**.

» L'itinéraire est automatiquement recalculé et affiché sur l'écran de la carte.

Suppression d'une destination

- [1] Sélectionnez .

» Le lieu sélectionné disparaît de la liste.

- [2] Sélectionnez **Sauvegarder** pour la supprimer.

Arrêt du guidage/changement de destination

Annulation de l'itinéraire

Arrêtez le guidage et supprimez la destination ainsi que toutes les étapes.
Sélectionnez .

Détour

 ► **Navigation** ►  ► **Options d'itinéraire** ► **Détour** (en cours de route)

Calculez un nouvel itinéraire pour éviter un obstacle devant vous. Le système crée un nouvel itinéraire si possible et essaie de vous ramener sur votre itinéraire initial aussi rapidement que possible.

Saisie d'une nouvelle destination

 ► **Navigation** ► 

Saisissez une nouvelle destination en utilisant l'écran du menu Destination même si vous êtes sur la route.

- [1] Sélectionnez une méthode de recherche pour saisir une nouvelle destination.
 Méthode de recherche ► P.24
- [2] Sélectionnez un lieu, puis sélectionnez **Aller**.
- [3] Sélectionnez une option.

Les options suivantes sont disponibles :

- **Nouvel itinéraire** : définit la position comme nouvelle destination.
- **Etape** : définit le lieu comme première étape sur l'écran **Liste de Destinations**.

 Ajout d'étapes ► P.27

Indicateur de guidage

Affichage de l'itinéraire

Indicateur de guidage suivant

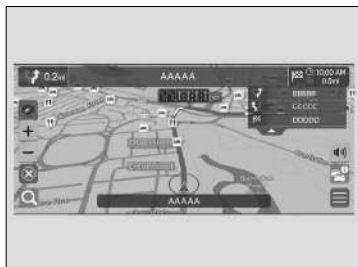


L'indicateur de guidage suivant (1) affiche l'itinéraire suivant. Sélectionnez Indicateur de guidage suivant pour réécouter le guidage vocal.

 : permet d'activer et de désactiver le guidage.

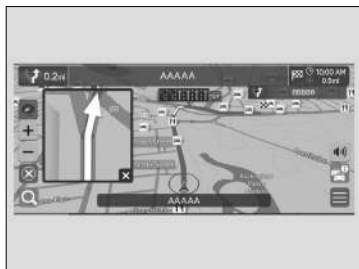
Liste des manœuvres

L'écran de la liste des changements de direction affiche les instructions applicables à chacun de ces changements ainsi que la distance qui les sépare individuellement.



Sélectionnez  pour afficher la liste des manœuvres sur la carte.

Informations relatives aux changements de direction

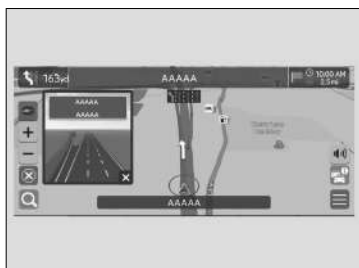


L'écran de visualisation des informations relatives aux changements de direction affiche le virage en question sur la carte ainsi que la distance à parcourir jusqu'à ce dernier. L'écran du système d'assistance au maintien dans la voie de circulation peut afficher un aperçu de la prochaine intersection.

Activez la fonction **Route ordinaire** dans l'**Affichage de l'aide aux manœuvres**.

Options de Guidage ► P.11

Ecran de visualisation des intersections



Cet écran affiche un aperçu de la prochaine intersection et de la voie sur laquelle vous devez circuler.

Vous pouvez également désactiver l'écran de visualisation des intersections.

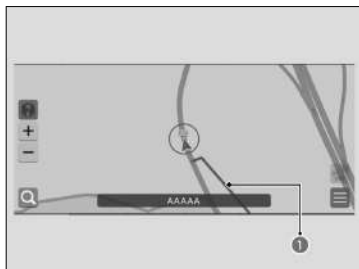
Options de Guidage ► P.11

Aperçu de l'itinéraire

► **Navigation** ► ► **Options d'itinéraire** ► **Aperçu de l'itinéraire** (en cours de route)

L'écran d'aperçu de l'itinéraire affiche l'itinéraire complet et la position actuelle du véhicule.

Affichage des pistes hors route



Lors de la conduite en tout-terrain, la ligne de suivi (1) s'affiche sous la forme d'une série de lignes (fil conducteur) sur l'écran de la carte.

Commandes vocales

Système de commande vocale

Reconnaissance vocale..... 33

Fonctionnement de la commande vocale..... 33

Commandes vocales

Commandes de navigation..... 34

Système de commande vocale

Reconnaissance vocale

Votre véhicule est doté d'un système de commande vocale qui permet d'utiliser les fonctions du système de navigation en mode mains libres.

Le système de commande vocale utilise la touche  (Parler) du volant et un microphone situé près de l'éclairage de lecture au plafond.

Les langues reconnues par le système de commande vocale sont l'anglais, l'allemand, le français, l'espagnol et l'italien.

Fonctionnement de la commande vocale

- [1] Appuyez brièvement sur le bouton  (Parler) du volant pour afficher l'écran du portail vocal. Le système émet un signal sonore quand il est prêt pour une commande.
 - » Appuyez deux fois sur le bouton  (Parler) pour mettre immédiatement le système en état d'acceptation de la commande.
 - » Appuyez sur la touche  (Retour) ou dites  « Annuler » pour annuler.
- [2] Dites  « Navigation ».
- [3] Ecoutez le guidage vocal, puis prononcez une commande vocale.

Commandes vocales

Commandes de navigation

- Commandes du portail vocal

Navigation

- Commandes de navigation

Trouver lieu

Trouver une intersection

Trouver adresse

Domicile

Lieux enregistrés

Destinations récentes

Détour

Arrêter guidage routier

Trouver lieu <Nom de la catégorie du point d'intérêt> <Nom du secteur à chercher>

Trouver lieu <Nom de marque du POI> <Nom du secteur à chercher>

Trouver lieu <POI>

Entrez l'adresse <adresse>

Sur l'itinéraire

Proche de la destination

Proche de la localisation actuelle

Aller

Changer pays

<Nom de ville>

<Adresse>

<Nom de rue>

<Pays>

Nouvel itinéraire

Ajouter à l'itinéraire

Passer le prochain virage

0,5 mile / 1 kilomètre

2 miles / 3 kilomètres

5 miles / 8 kilomètres

3 Commandes vocales > Commandes vocales

- Autres commandes

Oui

Non

Suivant

Précédent

Annuler

Retour

Aide

- Commandes de numéro de ligne

1

2

3

4

5

- Commandes de catégorie

Restauration	
<i>Tous les types</i> <i>Café-Restaurant</i>	<i>Restaurant</i>
Carburant/Automobile	
<i>Tous les types</i> <i>Station service</i> <i>Concessionnaire Honda</i> <i>Pièces automobiles</i>	<i>Réparation et entretien automobiles</i> <i>Station de lavage et retouches</i> <i>Concessionnaire de motos</i> <i>Autres concessionnaires automobiles</i>
Achats	
<i>Tous les types</i> <i>Pièces automobiles</i> <i>Librairie</i> <i>Vêtements</i> <i>Commerce de proximité</i> <i>Grand magasin</i> <i>Electronique</i> <i>Epicerie</i>	<i>Rénovation d'habitation</i> <i>Centre commercial</i> <i>Fournitures de bureau</i> <i>Produits pour animaux</i> <i>Pharmacie</i> <i>Magasin de chaussures</i> <i>Magasin de sport</i>
Voyage	
<i>Tous les types</i> <i>Aéroport</i> <i>Arrêt de bus</i> <i>Terminal de ferry</i> <i>Hôtel</i> <i>Logement</i>	<i>Parking</i> <i>Location de voiture</i> <i>Aire de repos</i> <i>Attraction touristique</i> <i>Informations touristiques</i> <i>Gare</i>

Loisirs et divertissement	
<i>Tous les types</i> <i>Parc d'attractions</i> <i>Terrain de golf</i> <i>Cinéma</i> <i>Musée</i> <i>Vie nocturne</i>	<i>Parc/Loisirs</i> <i>Spectacles</i> <i>Attraction touristique</i> <i>Complexe sportif</i> <i>Zoo/Parc animalier</i>
Distributeur automatique/Banque	
<i>Tous les types</i> <i>Distributeur automatique</i>	<i>Banque</i>
Communautaire	
<i>Tous les types</i> <i>Mairie</i> <i>Centre social</i> <i>Centre de congrès</i> <i>Palais de justice</i>	<i>Bureau gouvernemental</i> <i>Université</i> <i>Bibliothèque</i> <i>Bureau de poste</i> <i>Ecole</i>
Urgence	
<i>Tous les types</i> <i>Hôpital</i>	<i>Commissariat</i>

Dépannage

Problème et solution 38

Dépannage

Problème et solution

Problème	Solution
Le système de navigation redémarre automatiquement (retour à l'écran d'accueil).	Un redémarrage peut être provoqué par des températures extrêmes ou des chocs sur une route accidentée et n'indique pas nécessairement un problème. Si cela se produit régulièrement, veuillez consulter votre concessionnaire.
Comment signaler les nouvelles rues, les nouveaux points de repère ou autres qui ne sont pas incorporés dans les données cartographiques ?	Pour communiquer des problèmes relatifs à la base de données ou aux lieux/points de repère : Voir https://mapcreator.here.com/mapcreator Pour plus de détails, reportez-vous aux pages d'aide du site Web.
Aucune icône de trafic ou information sur le trafic ne s'affiche.	Vérifiez les points suivants : Vérifiez que les icônes de trafic sont allumées. Q Information trafic* ▶ P.22 Les services en ligne sont peut-être désactivés. Activez les services en ligne . Q Services en ligne ▶ P.13
Sur l'écran de carte, mon véhicule est indiqué à un emplacement incorrect.	La réception du signal peut facilement être interrompue ou perturbée par des dispositifs électroniques montés à proximité de l'unité de navigation, comme de grands bâtiments, des ponts d'autoroute, des tunnels, etc.
Mon horloge avance ou recule régulièrement d'une heure.	Le réglage de l'horloge est automatiquement mis à jour en fonction de votre position GPS. Si vous conduisez près d'une frontière de fuseau horaire, la mise à jour automatique de l'heure est probablement la raison du problème.
Le système de navigation fonctionne-t-il hors de la zone couverte ?	Le système contient des données cartographiques pour les zones suivantes : Albanie, Andorre, Autriche, Açores, îles Baléares, Biélorussie, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, îles Canaries (Grande Canarie/ Tenerife), îles Anglo-Normandes, Ceuta, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Guyane française, Allemagne, Gibraltar, Grèce, Guadeloupe, Hongrie, Islande, Irlande, île de Man, Israël, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Macédoine du Nord, Madère, Malte, Martinique, Moldavie, Monaco, Maroc, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Réunion, Roumanie, Saint-Barthélemy, Saint-Marin, Serbie/Monténégro/Kosovo, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, Royaume-Uni et Ukraine. Il ne fonctionne pas dans les autres pays.

Informations de référence

Informations légales

Contrat de licence d'utilisateur final..... 40

Informations légales

Contrat de licence d'utilisateur final

Votre véhicule peut contenir une solution de navigation (la « Solution de navigation ») intégrée à son système audio/de connectivité. Le logiciel intégré dans la Solution de navigation (le « Logiciel ») est la propriété du fournisseur de la solution de navigation ou de ses filiales (collectivement, « Fournisseur de la solution de navigation »). Les données cartographiques qui peuvent être intégrées à votre solution de navigation ou téléchargées séparément (les « Données cartographiques ») sont détenues soit par le Fournisseur du système de navigation, soit par HERE North America LLC et/ou ses sociétés affiliées (« HERE »), soit par un tiers accordant une licence au Fournisseur de la solution de navigation. Le Fournisseur de la solution de navigation possède également, ou accorde une licence de fournisseurs tiers, des informations, données sur le trafic, textes, images, graphiques, photographies, sons, vidéos et autres applications et données qui peuvent être intégrés dans la Solution de navigation ou téléchargés séparément (« Autre contenu »). Les Données cartographiques et Autre contenu sont appelés collectivement le « Contenu ». Le Logiciel et le Contenu (collectivement, les « Produits du fournisseur de la solution de navigation ») sont protégés par les lois et les traités internationaux en matière de copyright. Les Produits du fournisseur de la solution de navigation sont sous licence, et non vendus. La structure, l'organisation et le code du Logiciel sont des secrets commerciaux de valeur du Fournisseur de la solution de navigation et/ou de ses fournisseurs tiers. Les Produits du fournisseur de la solution de navigation sont fournis en vertu du présent Contrat de licence et sont soumis aux conditions générales suivantes qui sont acceptées par l'Utilisateur final (« vous » ou « votre »), d'une part, et par le Fournisseur de la solution de navigation et ses concédants et sociétés affiliées, d'autre part. Les concédants du Fournisseur de la solution de navigation, y compris les concédants, fournisseurs de services et partenaires de distribution, les fournisseurs et les sociétés affiliées du Fournisseur de la solution de navigation et de ses concédants, sont chacun un tiers direct et prévu bénéficiaire du présent Accord et peuvent faire respecter leurs droits directement contre vous en cas de violation du présent Accord par vous.

IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRESENT CONTRAT DE LICENCE DANS SON INTEGRALITE AVANT L'ACHAT OU L'UTILISATION DE VOTRE SOLUTION DE NAVIGATION OU CONTENU. L'ACHAT, L'INSTALLATION, LA COPIE OU TOUTE AUTRE UTILISATION DE VOTRE SOLUTION DE NAVIGATION OU CONTENU CONSTITUE VOTRE CONFIRMATION QUE VOUS AVEZ LU LE PRESENT CONTRAT DE LICENCE ET QUE VOUS ACCEPTEZ SES CONDITIONS GENERALES.

Conditions générales de la licence

Le Fournisseur de la solution de navigation vous octroie une licence limitée, non exclusive pour utiliser le Produit du fournisseur de la solution de navigation applicable conformément aux termes du présent Accord. Vous acceptez d'utiliser le Produit du fournisseur de la solution de navigation applicable pour votre usage personnel uniquement ou, le cas échéant, pour un usage dans le cadre de vos opérations commerciales internes, et non pour un bureau de service, une multipropriété, une revente ou d'autres fins similaires. Vous acceptez de ne pas reproduire, archiver, copier, modifier, décompiler, désassembler, procéder à une ingénierie inverse ou créer des produits dérivés de toute partie de la Solution de navigation, et de ne pas la transférer ou la distribuer sous quelque forme que ce soit, sauf dans la mesure autorisée par la législation. Le Fournisseur de la solution de navigation se réserve également le droit de cesser toute offre du Contenu fournie par tout fournisseur tiers si ce fournisseur cesse de fournir ce contenu, ou en cas d'interruption du contrat du Fournisseur de la solution de navigation avec ce fournisseur tiers pour quelque motif que soit.

Restrictions. Sauf si vous y avez été spécifiquement autorisé par le Fournisseur de la solution de navigation, et sans limiter les paragraphes précédents, vous ne pouvez pas utiliser les Produits du fournisseur de la solution de navigation avec tous produits, systèmes ou applications installés ou autrement connectés à des véhicules ou communicant avec ceux-ci, et qui sont capables d'acheminement, de gestion de flotte ou d'autres applications similaires où le Contenu est utilisé par un centre de commande central déployant une flotte de véhicules. En outre, il vous est interdit de louer les Produits du fournisseur de la solution de navigation à toute autre personne ou tiers.

Vous acceptez d'être entièrement responsable de votre propre comportement et du contenu lors de l'utilisation du logiciel ainsi que de toute conséquence en découlant. Vous acceptez d'utiliser le Logiciel uniquement à des fins légales, correctes et en conformité avec le présent Contrat et toute politique ou directive applicable. Par exemple, et sans s'y limiter, vous acceptez que lors de l'utilisation du logiciel, vous ne devez pas :

- télécharger, publier, envoyer par e-mail, transmettre ou rendre autrement disponible du contenu qui enfreint tous brevets, droits d'auteur, secrets commerciaux ou autres droits exclusifs de toute partie, sauf si vous êtes le propriétaire des droits ou avez la permission du propriétaire de partager ce Contenu ;
- utiliser le Logiciel ou tout autre contenu à des fins illégales ou non autorisées ; ou
- transmettre des virus, des bugs, des défauts, des chevaux de Troie ou tout élément de nature destructrice.

Vous acceptez de vous conformer aux lois, règles ou réglementations en vigueur dans votre pays ou dans celui de votre serveur Web concernant le comportement en ligne et le contenu acceptable, y compris aux lois régissant l'exportation de données vers votre pays de résidence.

Aucune garantie. Les Produits du fournisseur de la solution de navigation vous sont fournis « en l'état », et vous acceptez de les utiliser à vos propres risques. Le Fournisseur de la solution de navigation et ses concédants, y compris les concédants, fournisseurs de services, partenaires de distribution et fournisseurs, et les sociétés affiliées du Fournisseur de la solution de navigation et de ses concédants, n'apportent aucune garantie, déclaration ou garantie de quelque sorte que ce soit, expresse ou implicite, émanant de la législation ou autre, y compris mais sans s'y limiter concernant le contenu, la qualité, la précision, l'intégralité, l'efficacité, la fiabilité, la qualité marchande, l'adéquation à un usage particulier, l'utilité, l'utilisation ou les résultats à obtenir à partir des Produits du fournisseur de la solution de navigation, ou concernant le fait que le contenu ou le serveur sont ininterrompus ou exempts d'erreurs. Les Produits du fournisseur de la solution de navigation sont destinés à être utilisés uniquement comme une aide supplémentaire au voyage et ne doivent pas être utilisés pour toute application nécessitant une mesure précise de la direction, de la distance ou de la topographie. LE FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION NE DONNE AUCUNE GARANTIE QUANT A L'EXACTITUDE OU L'EXHAUSTIVITE DES DONNEES CARTOGRAPHIQUES OU D'AUTRES CONTENUS.

Exclusion de garantie. LE FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION ET SES CONCEDANTS, Y COMPRIS LES CONCEDANTS, FOURNISSEURS DE SERVICES ET PARTENAIRES DE DISTRIBUTION, FOURNISSEURS ET SOCIETES AFFILIEES DU FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION ET DE SES CONCEDANTS, EXCLUENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, DE QUALITE, DE PERFORMANCE, DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN BUT PARTICULIER OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON DES PRODUITS DU FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION. TOUTE INFORMATION ORALE OU ECRITE OU TOUT CONSEIL FOURNI(E) PAR LE FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION OU SES FOURNISSEURS ET CONCEDANTS NE SAURAIT CREER UNE GARANTIE, ET VOUS N'ETES PAS HABILITE A COMPTER SUR CES CONSEILS OU INFORMATIONS. LA PRESENTE EXCLUSION DE GARANTIE EST UNE CONDITION ESSENTIELLE DU PRESENT ACCORD. Certains Etats, territoires et pays n'autorisent pas certaines exclusions de garantie. Il est donc possible que certaines des exclusions ci-dessus ne vous concernent pas.

Exclusion de responsabilité. LE FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION ET SES CONCEDANTS, Y COMPRIS LES CONCEDANTS, FOURNISSEURS DE SERVICES ET PARTENAIRES DE DISTRIBUTION, FOURNISSEURS ET SOCIETES AFFILIEES DU FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION ET DE SES CONCEDANTS, NE DOIT PAS ETRE TENU RESPONSABLE A VOTRE EGARD : EN CE QUI CONCERNE : TOUTE RECLAMATION, DEMANDE OU PROCEDURE, QUELLE QUE SOIT LA NATURE DE LEUR MOTIF, ALLEGUANT DE TOUTE PERTE, BLESSURE OU DOMMAGE, DIRECT OU INDIRECT, POUVANT DECOULER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DES PRODUITS DU FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION ; OU TOUTE PERTE DE BENEFICES, DE RECETTES, DE CONTRATS OU D'ECONOMIES, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, SPECIAL OU ACCESSOIRE DECOULANT DE VOTRE UTILISATION OU DE VOTRE INAPTITUDE A UTILISER LES PRODUITS DU FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION ET LEUR CONTENU, DE TOUTE INEXACTITUDE DE CEUX-CI, OU DE LA VIOLATION DES PRESENTES CONDITIONS GENERALES, QUE CE SOIT POUR UNE FAUTE CONTRACTUELLE OU DELICTUELLE OU BASEE SUR UNE GARANTIE ET QUE CELA DECOULE DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITE D'UTILISATION DES PRODUITS DU FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION OU DE DEFAUTS OU D'ERREURS AU NIVEAU DE L'APPLICATION, MEME SI LE FOURNISSEUR DE LA SOLUTION DE NAVIGATION OU SES CONCEDANTS ONT ETE AVERTIS DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE GLOBALE TOTALE DU FOURNISSEUR DE SERVICES DE NAVIGATION ET DE SES CONCEDANTS A L'EGARD DE LEURS OBLIGATIONS AUX TERMES DU PRESENT CONTRAT DE LICENCE OU A L'EGARD DE L'APPLICATION OU DU CONTENU NE DOIT PAS DEPASSER 1,00 \$. Certains Etats, territoires et pays n'autorisent pas certaines exclusions de garantie ou restrictions s'appliquant aux dommages. Il est donc possible que certaines des exclusions ci-dessus ne vous concernent pas.

TOUT CONTENU OU MATERIEL TELECHARGE OU AUTREMENT OBTENU PAR LE LOGICIEL L'EST A VOS RISQUES ET PERILS. VOUS SEREZ LE SEUL RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SUR VOTRE DISPOSITIF DE COMMUNICATION ELECTRONIQUE OU DE TOUTE PERTE DE DONNEES POUVANT RESULTER DU TELECHARGEMENT OU DU TRANSFERT DE TOUT CONTENU OU MATERIEL OU DE L'UTILISATION DU LOGICIEL.

Avis de non-responsabilité ; changement de fournisseurs de contenu. La référence à certains produits, services, procédés, liens hypertextes vers des tiers ou tout autre contenu par nom commercial, marque, fabricant, fournisseur ou autre ne doit pas nécessairement constituer ou impliquer sa responsabilité, son parrainage ou sa recommandation par le Fournisseur de la solution de navigation ou ses concédants. Les informations sur les produits et services sont la seule responsabilité de chaque fournisseur. Le nom et le logo HERE, les marques commerciales et logos HERE et HERE ON BOARD et les autres marques et appellations commerciales détenues par HERE North America LLC ne peuvent pas être utilisés dans un quelconque contexte commercial sans le consentement préalable écrit de HERE. Les fournisseurs de contenu peuvent être modifiés par le Fournisseur de la solution de navigation pendant la durée du présent Accord, et votre expérience avec le Contenu fourni par un nouveau fournisseur peut ne pas reproduire votre expérience avec le contenu du précédent fournisseur.

Contrôle à l'exportation. Vous acceptez de ne pas exporter d'où que ce soit toute partie du Contenu ou tout produit directement lié aux présentes sauf en conformité avec toutes les licences et approbations requises en vertu des lois, règles et réglementations en vigueur.

Conformité légale. Vous déclarez et garantisiez que (i) vous n'êtes pas situé dans un pays qui est soumis à un embargo du gouvernement américain, ou qui a été désigné par le gouvernement américain comme un « soutien terroriste », et (ii) que vous n'êtes pas répertorié sur toute liste du gouvernement américain de parties interdites ou limitées.

Indemnité. Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager de toute responsabilité le Fournisseur de la solution de navigation et ses concédants, y compris les concédants, les prestataires de services, les partenaires de distribution, les fournisseurs, les cessionnaires, les filiales, les sociétés affiliées et les dirigeants, les administrateurs, les employés, les actionnaires, les agents et les représentants respectifs du Fournisseur de la solution de navigation et de ses concédants, à l'égard de toute responsabilité, perte, blessure (y compris mortelle), demande, procédure, coût, dépense ou réclamation de quelque nature ou caractère que ce soit, incluant notamment les honoraires d'avocat, découlant de votre utilisation ou possession des Produits du fournisseur de la solution navigation.

Données cartographiques. L'utilisation des Données cartographiques est soumise à certaines restrictions et/ou exigences imposées par des fournisseurs tiers et/ou par des autorités gouvernementales ou réglementaires ; dans le cas des données HERE, ces restrictions et exigences sont énoncées de manière plus détaillée sur le site <https://legal.here.com/en-gb/terms/general-content-supplier-terms-and-notice>.

Terme. Le présent Contrat reste en vigueur jusqu'à ce que, (i) le cas échéant, votre abonnement soit interrompu (par vous ou par le Fournisseur de la solution de navigation) ou expire, ou (ii) le Fournisseur de la solution de navigation résilie le présent Contrat pour une raison quelconque, y compris, mais sans s'y limiter, si le Fournisseur de la solution de navigation remarque que vous avez enfreint l'une des conditions du présent Contrat. En outre, le présent Contrat prendra fin immédiatement après la résiliation de l'accord entre le Fournisseur de la solution de navigation et tout tiers auprès duquel le Fournisseur de la solution de navigation (a) obtient des services ou une distribution nécessaires pour soutenir les Produits du fournisseur de la solution de navigation, ou (b) octroie des licences pour le contenu. Vous acceptez, dès la résiliation, de détruire toutes les copies du Contenu. Les exclusions de garantie et de responsabilité énoncées ci-dessus restent en vigueur même après une résiliation.

Intégralité de l'accord. Les présentes conditions générales constituent la totalité de l'accord entre le Fournisseur de la solution de navigation et ses concédants, y compris les concédants, fournisseurs de services et partenaires de distribution, fournisseurs et sociétés affiliées du Fournisseur de la solution de navigation et de ses concédants, et vous, concernant le sujet des présentes, et remplacent dans leur intégralité tous les accords écrits ou oraux existant antérieurement entre nous concernant un tel sujet.

Législation en vigueur.

(a) Pour les données HERE de l'Union européenne.

Les conditions générales ci-dessus sont régies par les lois des Pays-Bas, sans donner effet (i) aux conflits avec les dispositions de la Loi ou (ii) à la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, qui est exclue de façon explicite. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction des Pays-Bas en cas de conflits, de réclamations ou d'actions suite ou en relation avec les données HERE qui vous sont données en vertu des présentes.

(b) Pour les données HERE nord-américaines et autres données HERE en dehors de l'Union européenne.

Les conditions générales ci-dessus sont régies par les lois de l'Illinois, sans donner effet (i) aux conflits avec les dispositions de la Loi ou (ii) à la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, qui est exclue de façon explicite. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction de l'Illinois en cas de conflits, de réclamations ou d'actions suite ou en relation avec les données HERE qui vous sont données en vertu des présentes.

(c) Pour les conflits, réclamations et actions non liés aux données HERE.

Les conditions générales susmentionnées sont régies par la législation du Japon, sans égard à (i) ses dispositions concernant les conflits de lois, ni à (ii) la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, qui est explicitement exclue. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction du Japon en cas de litiges, de réclamations ou de procédures découlant de l'Application ou du Contenu ou s'y rapportant. Toute traduction de ce Contrat de l'anglais est fournie pour votre commodité uniquement. Si ce Contrat est traduit dans une langue autre que l'anglais et qu'il existe un conflit de termes entre la version en anglais et une version dans une autre langue, la version en anglais prévaut.

Utilisateurs finaux gouvernementaux des données cartographiques. Si l'utilisateur final est une agence, un département ou toute autre entité du gouvernement des Etats-Unis, ou qu'il est financé en totalité ou en partie par le gouvernement américain, l'utilisation, la duplication, la reproduction, la publication, la modification, la divulgation ou le transfert de données cartographiques sont soumis aux restrictions énoncées dans les documents suivants : DFARS 252.227-7014(a)(1) (juin 1995) (DOD commercial computer software definition), DFARS 27.7202-1 (DOD policy on commercial computer software), FAR 52.227-19 (juin 1987) (commercial computer software clause for civilian agencies), DFARS 252.227-7015 (nov. 1995) (DOD technical data - commercial items clause); FAR 52.227-14 Alternates I, II, et III (juin 1987) (civilian agency technical data and noncommercial computer software clause); et/ou FAR 12.211 et FAR 12.212 (commercial item acquisitions), le cas échéant. En cas de conflit entre les dispositions des réglementations FAR et DFARS énumérées ci-dessus et le présent Contrat de licence, la structure présentant les plus grandes restrictions des droits du gouvernement s'appliquera. Le contractant/constructeur est HERE North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, Etats-Unis.

HERE est une marque déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Tous les autres noms de société et marques cités ou mentionnés dans le présent document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

INDEX

A	
A propos de la licence de logiciel	13
Adresse du domicile	23
Affichage de l'itinéraire	29
Ajuster la position du véhicule	12
Aperçu (orientation de la carte)	21
Arrêt du guidage	28
Arrêt du guidage/changement de destination	28
Annulation de l'itinéraire	28
Détour	28
Saisie d'une nouvelle destination	28
Avant d'utiliser la fonction NAVIGATION	21
Aperçu (orientation de la carte)	21
Informations routières	22
Modification des raccourcis	21

C	
Changement de destination	26
Commande via l'écran tactile	2
Commandes vocales	34
Commandes de navigation	34

D	
Définition/modification d'étapes	27
Ajout d'étapes	27
Modification d'un itinéraire	27
Démarrage	9
Au démarrage initial	9
Dépannage	38
Problème et solution	38
Détour	28
Divers paramètres	10
A propos de la licence de logiciel	13
Ajuster la position du véhicule	12
Gérer les lieux	11
Options d'itinéraire	10
Options de carte	10
Options de Guidage	11
Réinitialiser les réglages par défaut	14
Services en ligne	13
Volume du guidage	10

E	
Ecran d'accueil	3
Ecran de guidage	20
Ecran de la carte	19
Enregistrement et modification du domicile/des lieux enregistrés	23
Lieux enregistrés	23
Réglage de l'adresse du domicile	23
Etapes	27
Ajouter des étapes	27
Modification d'un itinéraire	27
Exemple général - Ecran de la carte	19
Exemple général de l'écran de la carte	
Ecran de guidage	20
Ecran de la carte	19

G	
Gérer les Lieux	11

I	
Icônes utilisées pour saisir des destinations	24
Indicateur de guidage	29
Affichage de l'itinéraire	29
Informations de trafic	22
Informations générales	1
Ce qu'il faut savoir avant d'utiliser ce manuel	1
Commande via l'écran tactile	2
Comment utiliser ce manuel	2
Ecran d'accueil	3
Menu principal	4
Informations légales	40
Contrat de licence d'utilisateur final	40

L	
Lieux enregistrés	23

M	
Menu principal	4
Méthode de recherche	24
Mise à jour de la carte	15
Méthode de mise à jour de la carte	15
Mise à jour avec un périphérique USB	16
Mise à jour via Wi-Fi	16

O

Options d'itinéraire.....	10
Options de Carte.....	10
Options de Guidage.....	11
Orientation de la carte.....	21

P

Paramètres de volume du guidage.....	10
Plage de recherche.....	24

R

Raccourcis.....	21
Réinitialiser les réglages par défaut.....	14

S

Saisie d'un itinéraire.....	26
Saisie d'une nouvelle destination.....	28
Saisir une destination.....	24
Définition de la plage de recherche.....	24
Icônes utilisées pour saisir des destinations.....	24
Méthode de recherche.....	24
Saisie d'un itinéraire/modification d'une destination.....	26
Services en ligne.....	13
Système de commande vocale.....	33
Fonctionnement de la commande vocale.....	33
Reconnaissance vocale.....	33